

A PLATFORM FOR LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH (PLT&R)

Maria Stambolieva
mstambolieva@nbu.bg

Valentina Ivanova
v.ivanova@nbu.bg

Mariyana Raykova
mraykova@nbu.bg

Laboratory for Language Technologies

Digital Innovation Laboratory

NEW BULGARIAN UNIVERSITY, SOFIA, BULGARIA



PLT&R MAJOR APPLICATIONS

MODULES ▾

TEXT

CORPORA ▾

ANALYZERS ▾



QUESTION TYPES ▾

CONCORDANCER

TEXT ALIGNER

LOGOUT

PLT&R is a platform for corpus creation and annotation with applications in:

- language teaching
- translation
- research

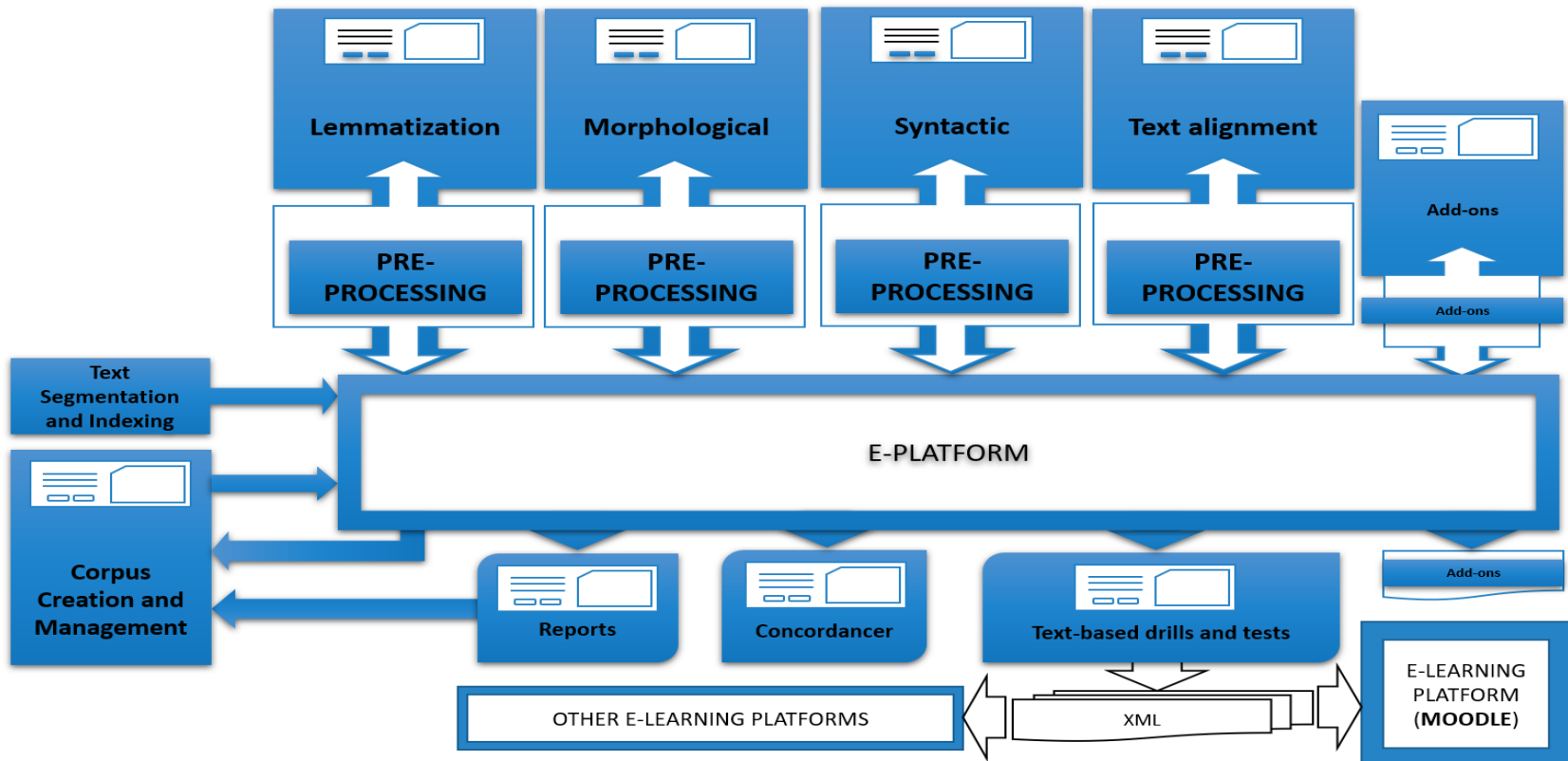
CORPUS LIST

Corpus Name	<input type="text"/>	Keywords	<input type="text"/>
File Name	<input type="text"/>	Language	Select option
Corpus Description	<input type="text"/>	Book/Part of Book	<input type="radio"/> book <input type="radio"/> part of book <input type="radio"/> publication
Author	Select option	File name	<input type="text"/>
Gender	<input type="radio"/> male <input type="radio"/> female <input type="radio"/> not known	Number of Pages	<input type="text"/>
Status	<input type="radio"/> author <input type="radio"/> coauthor <input type="radio"/> creator	Publisher	<input type="text"/>
Date	<input type="text"/>	Start Page	<input type="text"/>
Date From	<input type="text"/>	End Page	<input type="text"/>
Date To	<input type="text"/>	File Type	<input type="radio"/> an empty new line is a paragraph <input type="radio"/> each new line is a paragraph
Domain	Select option	File Level	<input type="radio"/> not defined <input type="radio"/> A1 <input type="radio"/> A2 <input type="radio"/> B1 <input type="radio"/> B2 <input type="radio"/> C1 <input type="radio"/> C2

SEARCH CORPUS

THE PLT&R IS A MODULAR PLATFORM

- modules for corpus **creation** and **annotation**
- modules for the **generation of educational content**



CORPUS CREATION MODULES



virtual corpora can be based on:

- **attributes:** e.g. author, year, CEFR and others;
- **annotation results:** POS analysis, syntactic analysis, combinations of these.

CORPUS ANNOTATION



The modules for corpus annotation are based on **entity-attribute associations**. Both entities and attributes are user-defined.



Entities can be: strings, morphemes, word forms, lexemes, phrases, syntactic functions, sentences



Attributes (e.g. morpheme types, parts of speech, grammatical categories and syntactic functions) are hierarchically organised and language specific. The set of attributes is extendable.



The platform also supports **alignment** at sentence level.

EDUCATIONAL CONTENT GENERATION

Types of educational content generated by the platform:

- drills: multiple choice, reordering, multiple matching, open the brackets, open cloze
- establishing translation equivalence
- training corpora

Question category	<input type="text" value="Business B1"/>	Part of speech	<input type="text" value="Select option"/>
Question name	<input type="text" value="Business B1 Q1"/>	Occurrence	<input type="text" value="each"/>
<p>traditionally, an entrepreneur is best defined as "a person who organizes and manages any enterprise, especially a business, usually with considerable initiative and risk". Rather than working as an employee, an entrepreneur owns a business and assumes all the risk and reward of a new business venture, idea, or service aimed for sale. The entrepreneur is commonly seen as a business leader and innovator of new ideas and business processes." entrepreneurs tend to look at businesses, business opportunities and They often exhibit certain biases in Their perception (i.e., a bias towards seeing new possibilities and seeing unmet market needs) and a pro-risk-taking attitude that leads them more likely to accept the opportunity. "Entrepreneurship is characterized by innovation and risk-taking." While entrepreneurship is often associated with small, new, for-profit start-ups, entrepreneurial behavior can be seen in small-, medium- and large-sized firms, new and established firms and in for-profit and not-for-profit organizations, academic business sector groups, business organizations and government. For example, in the 2000s, the field of entrepreneurship has expanded, in which entrepreneurs combine business activities with humanitarian, environmental or community goals.</p>		Prefix	<input type="text" value="Select option"/>
		Suffix	<input type="text" value="Select option"/>
		Question additional distractors (separated with ,)	<input type="text"/>
		Use BS	<input checked="" type="checkbox"/>

APPLICATIONS

Native and foreign language teaching

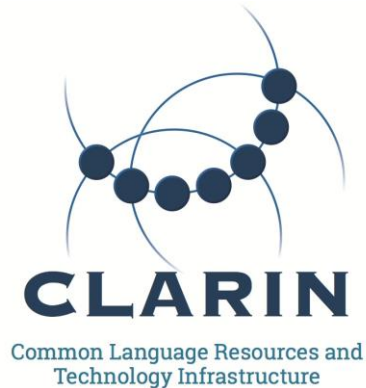
Corpus-driven and corpus-based lexicography

Corpus and contrastive linguistics

Translation

New methods of language preprocessing: research, experimentation and comparison of methods

PLT&R AND CLaDA-BG



The content organised and generated by the PLT&R can be integrated in the CLARIN part of the CLaDA-BG infrastructure.

PLT&R TEAM

MODULES ▾

TEXT

CORPORA ▾

ANALYZERS ▾



НОВ БЪЛГАРСКИ
УНИВЕРСИТЕТ

QUESTION TYPES ▾

CONCORDANCER

TEXT ALIGNER

LOGOUT

Thank you for your attention!

Maria Stambolieva

mstambolieva@nbu.bg

Laboratory for Language Technologies

Valentina Ivanova

v.ivanova@nbu.bg

Mariyana Raykova

mraykova@nbu.bg

Digital Innovation Laboratory

NEW BULGARIAN UNIVERSITY, SOFIA, BULGARIA